

EN below

#CollectionLeridonChezVous

La propagation du Coronavirus s'étend au monde entier, entraînant de fait la fermeture de l'ensemble des lieux artistiques d'expositions. Notre politique a toujours été d'exposer les œuvres des artistes de la Collection Gervanne et Matthias Leridon dans les musées, les galeries et autres lieux. Dans un souci de respect des consignes de confinement mondial qui nous sont imposées et pour garder le lien fort qui nous unit à ces artistes, la Collection s'invite chez vous !

Ces artistes contemporains sont à l'écoute des métamorphoses qui traversent le monde, ils les réinventent de façon unique et singulière, démontrant chaque jour combien ils sont acteurs du changement, vecteurs d'émancipations. La Collection Leridon donne la parole à ces artistes d'aujourd'hui et de demain. Chaque semaine, nous vous proposons un focus sur l'un d'eux, ses œuvres, sa vision de l'art et son travail en cette période de confinement mondial.

Restez chez vous et prenez le temps de l'art !

UN MOMENT AVEC AMINA ZOUBIR



Gervanne Leridon et Amina Zoubir devant l'œuvre de l'artiste *Le doute est désagréable mais la certitude est ridicule* (2015, Cire et clous 25mm, 48,5 x 28,5 cm) ©Elodie Grégoire

«J'ai eu la chance de rencontrer Amina pour la première fois lors de la préparation de l'exposition panafricaine itinérante "Lumières d'Afriques" en 2015. Ce fut l'une de ces rencontres immédiates, comme une évidence. Son travail, sa finesse, ses mots, son impertinence, tout chez elle m'a subjugué. J'ai découvert au fur et à mesure son travail, j'ai suivi l'évolution de ses créations, ses prises de positions. Matthias et moi lui avons rapidement acheté deux œuvres, "Africolor", un caisson lumineux et "Give hope where there is chaos", une cire sculptée. Je suis convaincue que l'œuvre de cette plasticienne se reflète dans une approche linguistique du monde. Chez elle tout est mots qui captent les maux de notre société, elle n'a de cesse de dénoncer et d'interpeller le public. Amina réalise une étude critique de notre société. Elle l'observe, l'analyse et la retranscrit avec justesse dans ses œuvres. J'attends beaucoup de ses réponses face aux événements que le monde vit actuellement. De nationalité algérienne, elle est avant tout citoyenne du monde. Je lui donne tous les atouts pour être un témoin fort et critique de la pandémie. A première vue vous verrez une silhouette plutôt fluette, ne vous y fiez pas ; cette femme est d'acier, elle vous scrute, vous et le monde.» Gervanne Leridon



Africolor, 2017, Edition 1/3, caisson lumineux led monté avec acier inoxydable et plexiglass, 71 x 22 x 5 cm ©Amina Zoubir, courtesy Collection Gervanne & Matthias Leridon

Amina Zoubir vit et travaille entre Paris (France) et Alger (Algérie). A la fois artiste plasticienne, vidéaste et commissaire d'exposition d'art visuel, elle travaille sur les notions de corps et d'interactions de ceux-ci dans les espaces urbains et ruraux du monde. Ses œuvres questionnent et interrogent les pensées sociales et historiques au Maghreb. Elles font allusion au transfert comportemental de l'inconscient des individus lorsqu'ils évoluent dans un espace prédéterminé par des normes socioculturelles. A travers ses installations et ses performances, l'artiste cherche à créer un déséquilibre pour déjouer l'ordre établi. Par son regard décalé et poétique qu'elle porte sur le corps humain, l'artiste nous pousse à réfléchir sur les règles établies de notre société. Ses œuvres apportent un regard constructif et fort évoluer la société contemporaine, notamment celle algérienne.

Actuellement en résidence artistique à Stockholm (Suède), l'artiste vous partage ses pensées sur la situation mondiale actuelle: *"Restez à la maison et continuez à travailler, à créer, à réfléchir le monde, à rêver, à échanger nos aspirations et à partager nos pensées. Ce confinement je l'ai vécu auparavant pendant les dix années (1989-1999) de guerre civile en Algérie, il a été salvateur pour se protéger et construire mon espace et imaginaire intérieur pour devenir l'artiste que je suis aujourd'hui. Agir avec l'art c'est créer des structures de pensées pour éveiller les esprits et les cœurs. Tout mon soutien va au corps médical qui sauve des vies et aux différents corps de métiers qui maintiennent la société active. La solidarité doit également être soutenue pour les sans abris partout dans les pays confinés. En Afrique, le covid-19 amplifie les crises sociales préexistantes, nous devons agir chacun à notre niveau pour aider et soutenir les populations dont le confinement est une condamnation lourde de conséquence pour l'accès à la nourriture. Notre Humanité est mise à rude épreuve, nous devons concentrer nos efforts dans sa survie durable dans le respect de la Nature qui nous entoure."*



Give hope where there is chaos, 2018, Edition 1/3, cire sculptée, 49 x 29 x 5 cm ©Amina Zoubir, courtesy Collection Gervanne & Matthias Leridon

Retrouvez-nous sur



EN

#CollectionLeridonChezVous

The Coronavirus is spreading worldwide, leading to the closure of all artistic exhibition venues. Our policy has always been to exhibit the artworks of the artists of the Gervanne and Matthias Leridon Collection in museums, galleries and other venues. In order to comply with the worldwide confinement orders imposed on us and to keep the strong bond that unites us with these artists, the Collection invites itself to your home!

These contemporary artists are attentive to the metamorphoses that cross the world, they reinvent them in a unique and singular way, demonstrating every day how much they are actors of change, vectors of emancipation. The Leridon Collection gives a voice to these artists of today and tomorrow. Each week, we propose a focus on one of them, his creations, his vision of art and his work in this period of global confinement.

Stay home and take time for art!

A MOMENT WITH AMINA ZOUBIR



Gervanne Leridon with Amina Zoubir in front of the artist' artwork. *Le doute est désagréable mais la certitude est ridicule* (2015, wax and nails 25mm, 48,5 x 28,5 cm) ©Elodie Grégoire

"I had the chance to meet Amina for the first time during the preparation of the pan-African travelling exhibition "Lumières d'Afriques" in 2015. It was one of those immediate and natural encounters. Her work, her finesse, her words, her impertinence, everything about her captivated me. I discovered her work as time goes, I followed her creations' evolution, her position statements. Matthias and I quickly bought her two works, "Africolor", a light box and "Give hope where there is chaos", a sculpted wax. I am convinced that this artist's work reflects the world in a linguistic approach. Everything in her work is words that capture the ills of our society, she never stops denouncing and challenging the public. Amina conducts a critical study of our society. She observes, analyzes and accurately retranscribes it in her works. I expect a lot from her answers to the events that the world is currently experiencing. Not only is she an Algerian citizen, she is above all a citizen of the world. I give her all the assets to be a strong and critical witness of the pandemic. At first you'll see a rather slender silhouette, don't be fooled; this woman is made of steel, she is scrutinizing you and the world." Gervanne Leridon



Give hope where there is chaos, 2018, Edition 1/3, carved wax, 49 x 29 x 5 cm. ©Amina Zoubir, courtesy Collection Gervanne & Matthias Leridon

Amina Zoubir lives and works between Paris (France) and Alger (Algeria). As a visual artist, video artist and curator, she works on the notion of body and its interactions in urban and rural spaces around the world. Her works question and interrogate social and historical thoughts in the Maghreb. It makes reference to the behavioral transfer of the individuals' unconscious when they evolve in a space predetermined by socio-cultural norms. Through her installations and performances, the artist seeks to create a distortion in order to thwart the established order. Through her poetic view of the human body, the artist pushes us to reflect on the established rules of our society. Her works bring a constructive look and pushes forward the evolution of contemporary society, in particular Algerian society.



Currently in artistic residency in Stockholm (Sweden), the artist shares her thoughts on the current world situation: *"Stay at home and continue to work, create, reflect on the world, dream, exchange our aspirations and share our thoughts."*

I experienced such a confinement during the ten years (1989-1999) of civil war in Algeria, it was a life-saver to protect myself, build my inner space and imagination to become the artist I am today. Acting with art is to create structures of thoughts to awaken minds and hearts. All my support goes to the medical profession that saves lives and to the various trades that keep society active."

Solidarity must also be supported for the homeless everywhere in confined countries. In Africa, covid-19 amplifies pre-existing social crises, we must each act at our own level to help and support populations whose confinement is a heavy sentence regarding food's access. Our Humanity is being put to test, we must concentrate our efforts on its sustainable survival in respect of the Nature that surrounds us".

Above picture: Amina Zoubir during her artistic residency (February 3rd -April 26th 2020) at IASPI, Stockholm, Sweden © Jean-Baptiste Engblad Béranger

Find us on

